



## Bảo đảm Thuê nhà

### Tờ thông tin dành cho khách hàng

#### Tenancy Guarantee là gì?

Chính phủ NSW cung ứng Tenancy Guarantee (Bảo đảm Thuê nhà) cho đại lý địa ốc hoặc chủ nhà tư nhân lên tới 1.500 đô-la (bao gồm GST). Số tiền này là để chi trả cho tiền thuê nhà hoặc chi phí tài sản hư hại chưa trả nhiều hơn tiền thế chân thuê nhà.

Tenancy Guarantee khuyến khích đại lý địa ốc và chủ nhà chấp thuận hợp đồng thuê nhà mới cho người thuê nhà hội đủ điều kiện.

Tenancy Guarantee có hiệu lực trong thời hạn cố định của hợp đồng thuê nhà lên đến 12 tháng. Nếu hợp đồng thuê nhà bị kết thúc trước thời hạn cố định, Tenancy Guarantee sẽ hết hạn.

#### Tôi có hội đủ điều kiện hay không?

Quý vị hội đủ điều kiện đối với Tenancy Guarantee nếu quý vị:

- là công dân hoặc thường trú nhân Úc
- là cư dân New South Wales
- hội đủ điều kiện đối với nhà ở bình dân
- đã tìm thuê nhà tư nhân nhưng không được
- có thể có đủ khả năng trả và duy trì hợp đồng thuê nhà.

#### Cách thức là như thế nào?

Quý vị có thể nộp đơn xin Tenancy Guarantee ở văn phòng DCJ Housing địa phương hoặc nhà cung cấp dịch vụ nhà ở cộng đồng liên quan.

Nếu đơn xin của quý vị được chấp thuận, chúng tôi sẽ cấp cho quý vị bức thư xác nhận hình thức Tenancy Guarantee. Bức thư này sẽ có:

- số đăng ký Tenancy Guarantee
- xác nhận hình thức Tenancy Guarantee và ngày hết hạn
- tiền thuê nhà hàng tuần tối đa
- các điều kiện của hình thức Tenancy Guarantee
- chi tiết liên lạc của nhà cung cấp nhà ở bình dân chịu trách nhiệm hình thức này.



## Bảo đảm Thuê nhà

### Tờ thông tin dành cho khách hàng

Xuất trình bức thư xác nhận hình thức Tenancy Guarantee với đại lý địa ốc hoặc chủ nhà khi nộp đơn xin thuê nhà. Nếu đại lý hoặc chủ nhà chấp thuận đơn xin thuê của quý vị, họ sẽ ký Thỏa thuận Thuê Nhà ở (Residential Tenancy Agreement) với quý vị và ký giấy chấp thuận Tenancy Guarantee.

Sau đó, chúng tôi sẽ xác nhận chi tiết căn nhà với đại lý địa ốc hoặc chủ nhà và Tenancy Guarantee bắt đầu.

### **Nếu đại lý địa ốc hoặc chủ nhà nộp đơn yêu cầu bồi thường thì sao?**

Đại lý địa ốc hoặc chủ nhà có thể nộp đơn yêu cầu bồi thường đối với Tenancy Guarantee. Điều này có thể là vì tiền thuê nhà hoặc chi phí tài sản hư hại chưa trả.

Để nộp đơn yêu cầu bồi thường đối với Tenancy Guarantee, số tiền nợ tiền thuê nhà hoặc chi phí hư hại phải nhiều hơn tiền thế chân. Đại lý địa ốc hoặc chủ nhà sẽ liên lạc thẳng với chúng tôi hoặc nhà cung cấp nhà ở bình dân.

Chúng tôi sẽ chỉ trả các đơn xin yêu cầu bồi thường có bằng chứng, lên đến số tiền Tenancy Guarantee. Nếu số tiền yêu cầu bồi thường lớn hơn tổng số tiền thế chân thuê nhà và Tenancy Guarantee, quý vị sẽ phải trả khoản chênh lệch cho đại lý địa ốc hoặc chủ nhà.

### **Làm thế nào để tôi tìm hiểu thêm?**

Quý vị có thể gọi điện thoại cho Trung tâm Liên lạc Gia cư qua số **1800 422 322** để tìm hiểu thêm hoặc đến văn phòng DCJ Housing địa phương hay nhà cung cấp nhà ở cộng đồng liên quan.

Tại trang mạng **[www.facs.nsw.gov.au/privaterentalassistance](http://www.facs.nsw.gov.au/privaterentalassistance)** có thêm thông tin về Tenancy Guarantee và các hình thức trợ giúp thuê nhà tư nhân khác.